



Terrorisme, Droit et Démocratie : 10 ans après le 11 septembre 2001

13-14 octobre 2011
Hôtel Westin Montréal
Montréal (Québec)

avec l'appui de



Ministère de la Justice
Canada

ICAJ

INSTITUT CANADIEN
D'ADMINISTRATION
DE LA JUSTICE

Justice
Québec

Barreau
du Québec

NORTON ROSE

Heenan Blaikie

Terrorisme, Droit et Démocratie : 10 ans après le 11 septembre 2001

13-14 octobre 2011

Hôtel Westin Montréal
Montréal (Québec)

(La participation à cette conférence est approuvée en vertu de l'article 41(1) de la Loi sur les juges selon la résolution 29 (2010/2011) du CCM et est reconnue l'équivalent de 12 h de formation pour les avocat/es du Québec et des provinces où la formation continue est obligatoire)

POUR S'INSCRIRE,

Prière de remplir et de retourner le présent formulaire avec votre paiement:

Institut canadien d'administration de la justice
Faculté de droit, Université de Montréal
Cp 6128, succ. « Centre-ville »
3101, chemin de la Tour, bureau 3421
Montréal (Québec) H3C 3J7
Tél.: (514) 343-6157 Téléc. : (514) 343-6296
Courriel: icaj@ciaj-icaj.ca http://www.ciaj-icaj.ca

Nom : Prénom :

Titre :

Organisme :

Adresse :

Code postal : Courriel :

Tél. : Téléc. :

Je parle le français l'anglais les deux

(Les services d'interprétation simultanée sont offerts pendant la durée du colloque.)

FRAIS D'INSCRIPTION :

Inscription avancée - Jusqu'au 1er août 2011

795 \$ pour les membres de l'ICAJ **895 \$** pour les non-membres

Inscription courante - À partir du 1er août 2011

895 \$ pour les membres de l'ICAJ **995 \$** pour les non-membres

Étudiant(e)s **50 \$** (inscrit(e)s à temps plein dans une université canadienne)

(Cocktail, pauses, déjeuners, et matériel distribué à la conférence inclus)

JE PARTICIPE

à la réception du mercredi 12 octobre Oui Non

Cocktail et Dîner annuel

Frais supplémentaires : **110 \$/** par personne

JE PARTICIPE

au dîner annuel du jeudi 13 octobre Oui Non

Je serai accompagné/e Oui Non

Noms de(s) invité/e(s)

Je voudrais..... billets à **110 \$** par personne

Restrictions alimentaires?.....

Lesquelles?

Paiement

Chèque MasterCard Visa AmEx Facture

No de Compte..... Date d'expiration

Signature.....

HÉBERGEMENT : Un nombre limité de chambres a été réservé à l'hôtel Westin Montréal, 270 St-Antoine Ouest, Montréal (Qc), Canada H2Y 0A3 Tél: 1-866-837-4262 ou 514-380-3333, téléc: 514-380-3332, courriel: sales@westinmontreal.com, www.westinmontreal.com à \$219 en occupation simple ou double (taxes non comprises). Les participants sont priés de faire leurs propres réservations avant le 16 septembre 2011 pour se prévaloir de ce tarif.

L'Institut canadien d'administration de la justice, organisation bénévole à but non lucratif, participe à l'avancement et à l'amélioration de l'administration de la justice en organisant et en dirigeant des colloques et des séminaires spécialisés sur des sujets d'avant-garde.

Êtes-vous membre de l'Institut canadien d'administration de la justice?

Devenez-le maintenant!

Cotisations et catégories de membres

Membre souscripteur **\$160**

Les membres souscripteurs reçoivent, sur demande, une copie gratuite des textes présentés aux conférences de l'ICAJ.

Membre régulier **\$95**

(Certaines institutions accordent des allocations en remboursement des frais d'adhésion de ces deux catégories.)

Retraité(e)s **\$50**

Étudiant(e)s **\$10**

(inscrit(e)s à temps plein dans une université canadienne)

Une carte de membre et un reçu sont émis sur réception du paiement de la cotisation.

Donateur **\$165+**

Plutôt que d'adhérer comme membre, vous pouvez faire un don. Vous obtenez alors un reçu d'impôt pour don de bienfaisance (No d'enregistrement 10686 1529 RR 0001).

Les donateurs, les membres réguliers, les retraité(e)s et les étudiant(e)s reçoivent notre bulletin périodiquement.

Membre institutionnel

Le statut de membre institutionnel est offert aux entreprises, cabinets d'avocats, organismes gouvernementaux, organismes administratifs, facultés et autres organisations. (voir le site web de l'ICAJ sous Pour adhérer à www.ciaj-icaj.ca)

Je veux devenir membre

Oui Non

(voir la catégorie cochée ci-haut)

Le paiement est inclus avec les frais d'inscription

Oui Non (facturer svp)

Pour en savoir plus sur l'ICAJ, sur les avantages de votre adhésion et pour apporter votre contribution, vous pouvez communiquer avec nous en personne ou visiter notre site à <http://www.ciaj-icaj.ca>

FRAIS D'ANNULATION : Les demandes d'annulation doivent être adressées par écrit aux bureaux de l'ICAJ au plus tard sept (7) jours avant la tenue de l'événement. Des frais d'annulation de 10% seront perçus sur toute demande d'annulation reçue à l'intérieur du délai prévu à cet effet; dans les autres cas, les frais d'inscription ne sont pas remboursables mais un participant substitut peut être désigné.

Terrorisme, Droit et Démocratie : 10 ans après le 11 septembre 2001

Le congrès a pour objectif d'examiner les modifications des lois canadiennes dans la décennie qui a suivi les événements du 11 septembre 2001 pour contrer la menace posée par le terrorisme. Bon nombre de ces modifications ont été adoptées dans la controverse que soulève plus particulièrement le renforcement des pouvoirs de l'État au regard de la protection des droits fondamentaux et des libertés publiques. Tout au long de

cette période, plusieurs commissions d'enquête se sont penchées sur les pratiques anti-terroristes des services de sécurité du Canada. Au centre des enjeux qui feront l'objet de débats lors du congrès de 2011 se trouve la question générale de savoir si les lois canadiennes ont préservé les droits et les valeurs de la justice substantive et procédurale tout en contribuant utilement à la réduction de la menace terroriste.

Coprésidents du congrès

L'honorable Juge Richard Mosley, Cour fédérale, Ottawa (On)

L'honorable Juge Dominique Larochelle, Cour du Québec, Laval (Qc)

Me Bernard Grenier, Ad. E., Schurman Longo Grenier, Montréal (Qc)

Experts universitaires

Le Vice-doyen Craig Forcese, Faculté de droit (section de Common Law), Université d'Ottawa, Ottawa (On)

Le Professeur François Crépeau, Faculté de droit, Université McGill, Montréal (Qc)

Aussi avec le comité organisateur

Me Michael W. Duffy, avocat général principal (Droit de la Sécurité nationale), Justice Canada, Ottawa (On)

Me Sylvia MacKenzie, avocate, Cour fédérale, Ottawa (On)

L'honorable Juge Anne Mactavish, Cour fédérale, Ottawa (On)

Me Beth Symes, CM, LSM, Symes and Street, Toronto (On)

MERCREDI 12 OCTOBRE 2011

18h30 – 20h00 RÉCEPTION INAUGURALE à la COUR D'APPEL DU QUÉBEC

Hôte **L'honorable Nicole Duval Hesler**, juge en chef du Québec, Montréal (Qc)

JEUDI 13 OCTOBRE 2011

8h00 – 8h45 INSCRIPTION

8h45 – 9h00 MOTS DE BIENVENUE
L'honorable John Vertes, président de l'ICAJ, Calgary (Ab)

9h00 – 9h15 VUE D'ENSEMBLE DU PROGRAMME
L'honorable Juge Richard Mosley, Cour fédérale, Ottawa (On)

9h15 – 10h15

ALLOCUTION D'OUVERTURE: Titre

Introduction **L'honorable Juge en chef par intérim Simon Noël**, Cour fédérale, Ottawa (On)

Conférencier d'ouverture **L'honorable Frank Iacobucci**, C.C., c.r., LL.D., anciennement Juge de la Cour suprême du Canada, avocat-conseil, Torys LLP, Toronto (On)

Remerciements **Me Michael Duffy**, avocat général principal (Droit de la Sécurité nationale), Justice Canada, Ottawa (On)

10h15 – 10h30 PAUSE

10h30 – 12h00

LE CONTEXTE ACTUEL DE LA LUTTE AU TERRORISME LA MENACE DU TERRORISME 10 ANS APRÈS LES ÉVÉNEMENTS DU 11 SEPTEMBRE 2001

Président **Le Vice-doyen Craig Forcese**, Faculté de droit (section de Common Law), Université d'Ottawa (On)

Conférencier **Dr Marc Sageman**, M.D., Ph.D., directeur, Sageman Consulting, LLC, et auteur de *Understanding Terror Networks*, 2004, et de *Leaderless Jihad: Terror Networks in the Twenty-First Century*, 2008, Philadelphie (PA)

Panel **M. James Judd**, ancien directeur, Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), Ottawa (On)

Comm. adj. Gilles Michaud, Programme des enquêtes criminelles relatives à la sécurité nationale, Gendarmerie royale du Canada, Ottawa (On)

Major-Général Christian Rousseau, CD, chef du renseignement de la défense, Défense nationale Canada, Ottawa (On)

12h00 – 13h15 DÉJEUNER

12:00PM – 12:15PM

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

13h15 – 14h45

LE CONTEXTE ACTUEL DE LA LUTTE AU TERRORISME LES PROBLÈMES RELIÉS À LA COLLECTE ET AU PARTAGE DU RENSEIGNEMENT

La divulgation en contexte de sécurité nationale

Président **L'honorable Juge en chef par intérim Simon Noël**, Cour fédérale, Ottawa (On)

Conférencier **Le Professeur Graham Hudson**, Département de Justice pénale et de criminologie, Ryerson University Toronto (On) – Récipiendaire de la bourse Charles-D.-Gonthier de l'ICAJ.

Panel **Me Raymond Boisvert**, directeur adjoint du Renseignement, Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), Ottawa (On)

Me Alex Neve, secrétaire-général, Amnesty International – Canada, Ottawa (On)

Me Chantal Bernier, commissaire adjointe à la protection de la vie privée, Ottawa (On)

14h45 – 15h00 PAUSE

15h00 – 16h30

LE CONTEXTE ACTUEL DE LA LUTTE AU TERRORISME L'ÉVOLUTION DES APPROCHES JURIDIQUES

Une analyse comparative des activités anti-terroristes du Canada suite au 11 septembre 2001

Président **Me Bernard Grenier**, Ad. E., Schurman Longo Grenier, Montréal (Qc)

Conférencier **Le Professeur Kent Roach**, Faculté de droit, Université de Toronto, Toronto (On)

Panel **La Professeure Elspeth Guild**, Faculté de droit, Université de Nijmegen, Nijmegen, Pays-Bas

La Professeure Barbara Olshansky, Faculté de droit, Université du Maryland, Baltimore (MD)

Me Stanley Cohen, avocat général principal, Section de la politique en matière de droit pénal, Justice Canada, Ottawa (On)

18h30 RÉCEPTION à l'HÔTEL WESTIN MONTREAL

19h30 DINER ANNUEL à l'HÔTEL WESTIN MONTREAL

Introduction **L'honorable Juge en chef Pierre Blais**, Cour d'appel fédérale, Ottawa (On)

Conférencier d'honneur **Le très hon. Lord Carlile of Berriew**, c.r., avocat, ancien analyste indépendant des lois britanniques anti-terroristes, Londres (R-U)

Remerciements **L'honorable Juge Richard Mosley**, Cour fédérale, Ottawa (On)

VENDREDI 14 OCTOBRE 2011

8h45 - 9h00 VUE D'ENSEMBLE DU PROGRAMME

L'honorable Juge Dominique Larochelle, Cour du Québec, Laval (Qc)

9h00 – 10h15

DÉVELOPPEMENTS LÉGISLATIFS EN MATIÈRE DE LUTTE AU TERRORISME LES DÉVELOPPEMENTS DU DROIT PÉNAL ET ANTI-TERRORISTE AU CANADA

Les peines des crimes en matière de terrorisme

Président **L'honorable Juge Claude Leblond**, Cour du Québec, Montréal (Qc)

Conférencier **M. Robert Diab**, Capilano University, North Vancouver (C-B)

Panel **L'honorable Juge Douglas Rutherford**, Cour supérieure de justice (Ontario), Ottawa (On)

Me Marlys Edwardh, CM, Associée principale, Sack Goldblatt Mitchell LLP, Toronto (On)

Me Lyne Décarie, sous-procureure fédérale en chef, Service des Poursuites pénales du Canada, Bureau du Québec, Montréal (Qc)

10h15 - 10h30 PAUSE

10h30 - 12h00

DÉVELOPPEMENTS LÉGISLATIFS EN MATIÈRE DE LUTTE CONTRE LE TERRORISME LES DÉVELOPPEMENTS DU DROIT ADMINISTRATIF CANADIEN EN MATIÈRE DE LUTTE AU TERRORISME

Président **Le Professeur François Crépeau**, Faculté de droit, Université McGill, Montréal (Qc)

Conférencière **La Professeure Audrey Macklin**, Faculté de droit, Université de Toronto, Toronto (On)

Panel

Me Lorne Waldman, Lorne Waldman & Associates, Toronto (On)

Me Daniel Latulippe, avocat principal, Justice Canada, Montréal (Qc)

Me François Dadour, avocat spécial, Poupart, Dadour, Touma et Associés, Montréal (Qc)

12h00 – 13h15 DÉJEUNER

Introduction **L'honorable Juge en chef Elizabeth Croteau**, Cour du Québec, Montréal (Qc)

Conférencier invité **M. Jocelyn Coulon**, directeur du Réseau francophone de recherche sur les opérations de paix, CÉRIUM, Université de Montréal, Montréal (Qc)

Remerciements **L'honorable Juge Anne Mactavish**, Cour fédérale, Ottawa (On)

13h15 – 14h45

PROCÉDURE ET IMPUTABILITÉ EN MATIÈRE DE DOSSIERS ANTI-TERRORISTES LA GARANTIE PROCÉDURALE ET ET LES DÉCISIONS DANS LES AFFAIRES RELIÉES AU TERRORISME

Les approches stratégiques des enquêtes en matière de sécurité nationale et du privilège relatif à la sécurité nationale

Présidente **L'honorable Juge Dominique Larochelle**, Cour du Québec, Laval (Qc)

Conférencier **Le Professeur Robert Currie**, Dalhousie Law School, Halifax (N-É)

M. Philip Wright, Université Queen's, Kingston (On)

Panel **La Professeure Nathalie Des Rosiers**, avocate principale, Association canadienne des libertés civiles, Ottawa (On)

Me Simon Fothergill, Direction du contentieux, Justice Canada, Ottawa (On)

Me Anil K. Kapoor, avocat spécial, Kapoor Barristers, Toronto (On)

14h45 – 15h00 PAUSE

15h00 – 16h30

PROCÉDURE ET IMPUTABILITÉ EN MATIÈRE DE DOSSIERS ANTI-TERRORISTES LA SURVEILLANCE ET LE CONTRÔLE DES SERVICES DE SÉCURITÉ ET DE RENSEIGNEMENTS

Le droit constitutionnel comparé et le rôle des tribunaux en période de terreur.

Président **Me Ronald Atkey**, PC, c.r., Avocat conseil, Toronto (On)

Conférencière **La Professeure Karen Eltis**, Faculté de droit (section de droit civil), Université d'Ottawa, Ottawa (On)

Panel **Le très hon. Lord Carlile of Berriew**, c.r. avocat, ancien analyste indépendant des lois britanniques anti-terroristes, Londres (R-U)

L'honorable Arthur T. Porter, P.C., M.D., président, Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité, Montréal (Qc)

L'honorable Robert Décarie, c.r., commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications, Ottawa (On)

16h30

ALLOCATION DE CLÔTURE

Me Beth Symes, CM, LSM, Symes and Street, Toronto (On)

Programme sujet à changement